



Instytut Medycyny Pracy im. prof. dra med. Jerzego Nofera  
ul. Świętej Teresy od Dzieciątka Jezus 8  
91-348 Łódź

Pismo: AZAMPUB/18/23/WO

### WYJAŚNIENIA TREŚCI ZAPYTANIA OFERTOWEGO

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, prowadzonego z wyłączeniem przepisów ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 1710 z późn. zm.), na podstawie zawartego w niej przepisu art. 2 ust. 1 pkt. 1 – wartość zamówienia jest mniejsza niż 130 000 złotych, pn.: „Dzierżawa centrali telefonicznej z wyposażeniem oraz usługi telekomunikacyjne” – znak sprawy AZAMPUB/18/23/WO.

Zamawiający, Instytut Medycyny Pracy im. prof. dra med. Jerzego Nofera, informuje, że w prowadzonym postępowaniu wpłynęły pytania dotyczące treści Zapytania ofertowego, poniżej treść pytań wraz z udzielonymi odpowiedziami i wyjaśnieniami:

#### Pytanie nr 1

W związku z zamieszczeniem w projekcie umowy § 9, który de facto stanowi obowiązek informacyjny Zamawiającego (jako realizacja przepisów RODO), Wykonawca wnosi aby w umowie uregulować także kwestię wzajemnego udostępniania pomiędzy Stronami danych osobowych ich personelu (zaangażowanego w zawarcie i realizację umowy) – zgodnie z zasadą rozliczalności wyrażoną w RODO. Tym samym Wykonawca wnosi, aby do umowy dodać postanowienia o poniższej treści, które mogą zostać zmienione poprzez dostosowanie ich do faktycznych relacji pomiędzy Stronami: „Wzajemne udostępnienie danych osobowych pracowników i współpracowników Stron.

- 1) W celu wykonania Umowy, Strony wzajemnie udostępniają sobie dane swoich pracowników i współpracowników zaangażowanych w wykonywanie Umowy w celu umożliwienia utrzymywania bieżącego kontaktu przy wykonywaniu Umowy, a także – w zależności od specyfiki współpracy - umożliwienia dostępu fizycznego do nieruchomości drugiej Strony lub dostępu do systemów teleinformatycznych drugiej Strony.
- 2) W celu zawarcia i wykonywania Umowy, Strony wzajemnie udostępniają sobie dane osobowe osób reprezentujących Strony, w tym pełnomocników lub członków organów w celu umożliwienia kontaktu między Stronami jak i weryfikacji umocowania przedstawicieli Stron.
- 3) Wskutek wzajemnego udostępnienia danych osobowych osób wskazanych w ppkt 1) oraz 2) powyżej, Strony stają się niezależnymi administratorami udostępnionych im danych. Każda ze Stron jako administrator udostępnionych jej danych osobowych samodzielnie decyduje o celach i środkach przetwarzania udostępnionych jej danych osobowych, w granicach obowiązującego prawa i ponosi za to odpowiedzialność.
- 4) Strony wzajemnie prześlą swoim pracownikom i współpracownikom treść określonych przez drugą Stronę Informacji o danych osobowych dotyczącej pracowników i współpracowników drugiej Strony,

przed udostępnieniem ich danych osobowych drugiej Stronie, udokumentują to przekazanie, a także będą przechowywały dokumentację przekazania w sposób zapewniający jej dostępność oraz integralność przez czas trwania Umowy, a także 5 lat dłużej.

- 5) Jeśli Koordynator Umowy Strony nie wskaże inaczej w formie pisemnej, elektronicznej lub e-mailowej, druga Strona, w wykonaniu obowiązku z ppkt 4), powinna użyć treści Informacji o danych osobowych dotyczącej pracowników i współpracowników drugiej Strony, dostępnej na stronie [www.\\_\\_\\_\\_\\_](http://www._____) (wersja Wykonawcy), [www.\\_\\_\\_\\_\\_](http://www._____) (wersja Zamawiającego).”

## **Odpowiedź na pytanie 1**

Zamawiający ureguluje kwestię wzajemnego udostępniania pomiędzy Stronami danych osobowych ich personelu (zaangażowanego w zawarcie i realizację umowy) – zgodnie z zasadą rozliczalności wyrażoną w RODO oraz doda postanowienia dotyczące ww. kwestii poprzez dostosowanie ich do faktycznych relacji pomiędzy Stronami, na etapie zawarcia umowy z wybranym Wykonawcą. W związku z tym Zamawiający dokona podziału § 9 na ustępy i otrzyma brzmienie:

1. *W związku z realizacją wymogów Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych „RODO”), informujemy o zasadach przetwarzania Państwa danych osobowych oraz o przysługujących Państwu prawach z tym związanych Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 RODO informujemy, iż:*
  - 1) *Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest: Instytut Medycyny Pracy im. prof. dra med. Jerzego Nofera w Łodzi, ul. św. Teresy od Dzieciątka Jezus 8, 91-348 Łódź, tel. 42 63-14-502.*
  - 2) *W przypadku pytań dotyczących sposobu i zakresu przetwarzania Pani/Pana danych osobowych w zakresie działania Administratora, a także przysługujących Pani/Panu uprawnień należy skontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych pisemnie na adres Administratora lub mailowo na adres [iod@imp.lodz.pl](mailto:iod@imp.lodz.pl), tel. 42 63-14-670.*
  - 3) *Administrator danych osobowych przetwarza Pani/Pana dane osobowe w celu realizacji zawartej umowy oraz wystawienia rachunku/faktury. W tym przypadku podanie danych ma charakter obowiązkowy a podstawą przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest zawarta umowa oraz przepisy podatkowe (art.6 ust. 1 lit. b RODO).*
  - 4) *W związku z przetwarzaniem danych w celach o których mowa w pkt 3 Pani/Pana dane osobowe mogą być udostępniane osobom upoważnionym przez Administratora oraz innym podmiotom na podstawie przepisów szczególnych (np. Instytucje Podatkowe, Organy Nadzorcze).*
  - 5) *Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane przez okres niezbędny do realizacji celów określonych w pkt 3, a po tym czasie przez okres oraz w zakresie wymaganym przez przepisy powszechnie obowiązującego prawa.*
  - 6) *W związku z przetwarzaniem Pani/Pana danych osobowych przysługują Pani/Panu następujące uprawnienia:*
    - a) *prawo dostępu do danych osobowych, w tym prawo do uzyskania kopii tych danych;*
    - b) *prawo do żądania sprostowania (poprawiania) danych osobowych – w przypadku gdy dane są nieprawidłowe lub niekompletne;*
    - c) *prawo do żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych,*
  - 7) *W przypadku powzięcia informacji o niezgodnym z prawem przetwarzaniu przez Administratora danych osobowych, przysługuje Pani/Panu prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.*

- 8) *Pani/Pana dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany i nie będą podlegały profilowaniu.*
- 9) *Pani/Pana dane osobowe nie będą przekazywane do państw trzecich ani organizacji międzynarodowych.*
2. **Wzajemne udostępnienie danych osobowych pracowników i współpracowników Stron:**
  - 1) *W celu wykonania Umowy, Strony wzajemnie udostępniają sobie dane swoich pracowników i współpracowników zaangażowanych w wykonywanie Umowy w celu umożliwienia utrzymywania bieżącego kontaktu przy wykonywaniu Umowy, a także – w zależności od specyfiki współpracy - umożliwienia dostępu fizycznego do nieruchomości drugiej Strony lub dostępu do systemów teleinformatycznych drugiej Strony.*
  - 2) *W celu zawarcia i wykonywania Umowy, Strony wzajemnie udostępniają sobie dane osobowe osób reprezentujących Strony, w tym pełnomocników lub członków organów w celu umożliwienia kontaktu między Stronami jak i weryfikacji umocowania przedstawicieli Stron.*
  - 3) *Wskutek wzajemnego udostępnienia danych osobowych osób wskazanych w ppkt 1) oraz 2) powyżej, Strony stają się niezależnymi administratorami udostępnionych im danych. Każda ze Stron jako administrator udostępnionych jej danych osobowych samodzielnie decyduje o celach i środkach przetwarzania udostępnionych jej danych osobowych, w granicach obowiązującego prawa i ponosi za to odpowiedzialność.*
  - 4) *Strony wzajemnie prześlą swoim pracownikom i współpracownikom treść określonych przez drugą Stronę Informacji o danych osobowych dotyczącej pracowników i współpracowników drugiej Strony, przed udostępnieniem ich danych osobowych drugiej Stronie, udokumentują to przekazanie, a także będą przechowywały dokumentację przekazania w sposób zapewniający jej dostępność oraz integralność przez czas trwania Umowy, a także 5 lat dłużej.*
  - 5) *Wykonawca w celu wykonania obowiązku wynikającego z pkt. 4 winien wykorzystać informacje z ust. 1. par. 9 Umowy, natomiast w przypadku Wykonawcy, jeśli Koordynator Umowy nie wskaże inaczej, w formie pisemnej, elektronicznej lub e-mailowej, Zamawiający powinien użyć treści Informacji o danych osobowych dotyczącej pracowników i współpracowników drugiej Strony, dostępnej na stronie [www.\\_\\_\\_\\_\\_](#) (wersja Wykonawcy).*

#### **Pytanie nr 2**

Wykonawca wnosi, aby w Umowie wskazać, że treść obowiązku informacyjnego Wykonawcy dostępna jest na stronie [www.....](#) bądź w załącznikach do umowy (Wykonawca dostarczy jego treść na etapie zawierania umowy).

#### **Odpowiedź na pytanie 2**

Zamawiający ureguluje ww. kwestie na etapie zawarcia umowy, uwzględniając stan faktyczny oraz obowiązki informacyjne Wykonawcy, zgodnie z jego wnioskiem w tym zakresie.

#### **Pytanie nr 3**

Czy Zamawiający potwierdza, że w przypadku wyboru oferty Wykonawcy prowadzącego działalność w formie spółki akcyjnej, część komparacyjna Umowy będzie obejmować wszelkie dane wymagane przez art. 374 § 1 Ksh.

### **Odpowiedź na pytanie 3**

**Tak.**

### **Pytanie nr 4**

W treści zapisu § 7 ust.2 Umowy - Zamawiający może dochodzić odszkodowania przekraczającego wysokość kar umownych na zasadach ogólnych.

Wykonawca wskazuje, że przywołana regulacja stwarza Zamawiającemu prawo do dochodzenia należności w nieograniczonej wysokości. Z tego względu określenie maksymalnej wysokości odszkodowania umożliwia Wykonawcy ocenę ryzyka związanego z realizacją umowy. W świetle powyższego Wykonawca zwraca się o potwierdzenie, że Zamawiający wyraża zgodę na uzupełnienie zapisu, poprzez wskazanie, że łączna wysokość odszkodowania wraz z naliczonymi karami nie przekroczy całkowitej wartości umowy. Wykonawca zwraca uwagę, że wskazanie maksymalnej wysokości odszkodowania umożliwia określenie ryzyka związanego z realizacją umowy.

### **Odpowiedź na pytanie 4**

**Zamawiający nie wyraża zgody.**

### **Pytanie nr 5**

Wykonawca zwraca się o modyfikację treści postanowień § 7 ust.4 Umowy - o treści „Suma kar umownych, naliczonych przez jedną stronę Umowy, nie może przekroczyć 50 % szacowanej maksymalnej wartości Przedmiotu Umowy brutto, (...)” na zapis, zgodnie z którym „Suma kar umownych, naliczonych przez jedną stronę Umowy, nie może przekroczyć 30 % szacowanej maksymalnej wartości Przedmiotu Umowy brutto (...)” ?

Maksymalna wysokość kar umownych nie powinna prowadzić do de facto zarobkowania zamawiającego na realizacji danego kontraktu. Kary umowne są rażąco wysokie w porównaniu do wartości zamówienia oraz spowodowanych ewentualnych strat u Zamawiającego. Zmniejszenie kar spowoduje wyrównanie pozycji Zamawiającego i Wykonawcy.

W związku z powyższym wnosimy o zmniejszenie do 50 % łącznego wynagrodzenia umownego brutto.

Wskazanie maksymalnej wysokości kar umownych daje możliwość oceny ryzyka związanego z realizacją umowy. Podkreślenia wymaga, że kary umowne powinny służyć zabezpieczeniu terminowego i należytego wykonania prac, a nie być nadmiernym i nieuzasadnionym obciążeniem dla wykonawcy z tego względu wysokość ograniczenia kar umownych w proponowanej wysokości wydaje się zasadne.

Ponadto zwrócić należy uwagę, że z treścią art. 484 § 2K.C. „Jeżeli zobowiązanie zostało w znacznej części wykonane, dłużnik może żądać zmniejszenia kary umownej; to samo dotyczy wypadku, gdy kara umowna jest wygórowana”.

### **Odpowiedź na pytanie 5**

**Zamawiający wyraża zgodę, w związku z tym dokonuje modyfikacji treści załącznika nr 6, pn. Wzór umowy w § 7 ust. 4 w ten sposób, że ust. 4 w § 7 nadaje brzmienie:**

**„4. Suma kar umownych, naliczonych przez jedną stronę Umowy, nie może przekroczyć 30 % szacowanej maksymalnej wartości Przedmiotu Umowy brutto określonej w § 4 ust. 5.”**

### **Pytanie nr 6**

Dot. umowy § 4 ust.8

Prosimy o potwierdzenie, iż to Zamawiający jest podmiotem odpowiedzialnym za kontrolowanie czy kwota brutto tego zadania jest wyczerpana i powiadomi Wykonawcę o ryzyku wykorzystania ww. kwoty z wyprzedzeniem obejmującym co najmniej 1 okres rozliczeniowy?

Ponadto, czy z chwilą wyczerpania kwoty określone w Umowie (również w trakcie trwania okresu rozliczeniowego) Wykonawca ma zaprzestać świadczenia usług?

### **Odpowiedź na pytanie 6**

**W związku z pytaniem Wykonawcy, Zamawiający modyfikuje wzór umowy, stanowiącej Załącznik nr 6 do Zapytania ofertowego w ten sposób, że w § 4 ust. 8 przyjmuje następujące brzmienie: "Szacowana wartość Przedmiotu Umowy, obejmująca szacowane wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1, z całego okresu Umowy wynosi netto ..... zł, co stanowi brutto ..... zł." Odpowiadając na pytanie Wykonawcy oraz biorąc pod uwagę ww. modyfikację, Zamawiający powiadomi Wykonawcę o wyczerpaniu kwoty, o której mowa w § 4 ust. 8 umowy. Wykonawca w przypadku wyczerpania ww. kwoty nie powinien zaprzestać świadczenia usług.**

### **Pytanie nr 7**

Dot. umowy § 4 ust.11

Czy Zamawiający wyrazi zgodę aby pozostałe połączenia i usługi nie opisane w SIWZ i umowie byłyby rozliczane zgodnie z aktualnym Cennikiem oraz Regulaminem Wykonawcy stanowiącymi załączniki do umowy?

### **Odpowiedź na pytanie 7**

**Tak**

### **Pytanie nr 8**

Proszę o uszczegółowienie czy w załącznik nr 3 do formularz specyfikacja przedmiotu dzierżawy

Wykonawca w p 8 i 9 może podać tylko że oferuje zestaw licencji, zestaw elementów dodatkowych, czy musi wymienić szczegółowo wszystkie elementy?

### **Odpowiedź na pytanie 8**

**Zamawiający oczekuje specyfikacji wszystkich istotnych elementów Przedmiotu dzierżawy, a do takich należą licencje oraz inne elementy, bez których nie jest możliwe wykonanie usługi zgodnie z umową.**

### **Pytanie nr 9**

Proszę o informację czy Zamawiający dla aparatu średniozaawansowanego poda minimalną wielkość ekranu. ?

### **Odpowiedź na pytanie 9**

**Nie**

### **Pytanie nr 10**

Wymóg

- odrębna szafa teleinformatyczna, wraz z kompletem gniazd do łączenia linii z centrali z siecią wewnętrzną Zamawiającego (szafa typu Rack z przełącznicą liniową wyposażona w łączówki typu Krone)
- komplet kabli

Proszę o uszczegółowienie czy Zamawiający dopuszcza aby dodatkowe wyposażenie połączeniowe znajdowało się w jednej szafie razem z centralą?

### **Odpowiedź na pytanie 10**

**Zamawiający podtrzymuje wymóg zastosowania odrębnej szafy**

### **Pytanie nr 11**

Proszę o uszczegółowienie czy połączenia z portów centrali mają być zakończone za pomocą kabli telekomunikacyjnych w dodatkowej szafie rack na łączówkach Krone ( jako część stacyjna), a dopiero z łączówek Krone mają być wpięte na przełącznicę liniową Zamawiającego ( część liniowa – sieć wewnętrzna Zamawiającego)?

### **Odpowiedź na pytanie 11**

**Tak**

## **Pytanie nr 12**

Wymóg

- zapewnienie łączy rezerwowych – realizowanych inną drogą niż łącza podstawowe – umożliwiających prowadzenie minimum 3 rozmów telefonicznych równocześnie

Proszę o uszczegółowienie czy Zamawiający dopuszcza aby łącza rezerwowe były zrealizowane po ISDN 2B+D 2 szt., ale na tym samym kablu telekomunikacyjnym co główny trakt ISDN 30B+D ?

## **Odpowiedź na pytanie 12**

**Zamawiający podtrzymuje wymóg zapewnienia łączy rezerwowych realizowanych inną drogą niż łącza podstawowe. W ocenie Zamawiającego opisane w pytaniu rozwiązanie nie spełnia tego wymogu.**

**Zamawiający dla uniknięcia wątpliwości wyklucza możliwość realizacji łączy rezerwowych w tym samym kablu telekomunikacyjnym co łącza główne. W szczególności w przypadku głównego łącza kablowego Zamawiający oczekuje łącza rezerwowego realizowanego drogą radiową (np. GSM).**

*Zamawiający*